Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 28 (1981)

Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

servir d'avant-propos à d'autres courts métrages qui seront réalisés ultérieurement.

- 7.2 Il faut souligner que ces films de motivation ne visent pas à instruire, mais à expliquer, informer, encourager et motiver, tout en luttant contre les préjugés, en éliminant les frustrations ou les peurs, en supprimant les résistances, etc.
- 7.3 Puisqu'il s'agit de films de motivation, le caractère RP de ces court métrages est indéniable. Cela signifie qu'au premier plan de l'image, on a placé les buts humanitaires de la protection civile. Une large place est réservée à la protection, au sauvetage, à l'aide, à l'assistance à son prochain, etc., autrement dit à des activités à caractère nettement humanitaire et qui, par conséquent, conviennent fort bien à l'autopublicité.

Dans ces films de motivation, la dramatique du film comme aussi l'action en général et le message optique ont clairement la priorité sur le message oral (texte).

7.4 Les trois films sont construits de manière absolument identique et leur message est semblable (c'est pourquoi il ne faut pas les présenter l'un après l'autre). Cette symétrie est intentionnelle. La trilogie - variations sur un même thème est voulue. La similitude apparaît déjà dans le choix des titres:

- 1. Etre prêt, c'est nécessaire
- 2. Etre prêt, c'est important
- 3. Etre prêt, c'est l'essentiel (Ce choix de titres allant crescendo correspond à un «slogan» du général Guisan.)

Malgré la ressemblance frappante, chaque court métrage met en évidence des points différents.

7.5 Le contenu des films est le suivant.

La Suisse, petit Etat au centre de l'Europe, a opté pour la neutralité armée. Pour se défendre, le pays est prêt à répondre à toute attaque militaire par les moyens que la défense générale met à sa disposition. L'histoire et le présent nous apprennent également que la population est la principale victime des catastrophes et des guerres, lorsqu'on ne prend pas de mesures de protection et de sauvetage.

Les organisations de protection civile de notre pays sont responsables de ce que soient prises toutes les mesures nécessaires dans le domaine des constructions, du matériel, du personnel, de l'organisation, etc., afin que notre peuple puisse survivre le mieux possible à une éventuelle catastrophe.

7.6 Les trois bandes ont été tournées - à la demande et avec la collaboration de l'Office fédéral de la protection civile - par la maison Partner Film SA, Bâle (régisseur: Andreas Fischer; caméra: Edwin Honak; metteurs en scène: Fredy Knubel et Fritz Friedli).

8. Utilisation et prêt

On peut obtenir ces films dès maintenant, à titre de prêt, auprès du service des prêts de l'OFPC.

Numéros de commande:

Etre prêt, c'est nécessaire 41/02 Etre prêt, c'est important 41/03 41/04 Etre prêt, c'est l'essentiel

Les commandes écrites doivent être envoyées à l'adresse suivante: Office fédéral de la protection civile INFO, service de prêt films Monbijoustrasse 91, 3003 Berne

9. Tournage d'autres films

On travaille actuellement à la deuxième série de films. Elle comprend de nouveau trois films. Les titres provisoires sont:

- 1. La conception de la protection ci-
- 2. La vie dans l'abri
- 3. Les services de la protection civile

IDE 80-514 pat. pend.



Verlangen Sie ausführliche Unterlagen bei:

Digitaltechnik

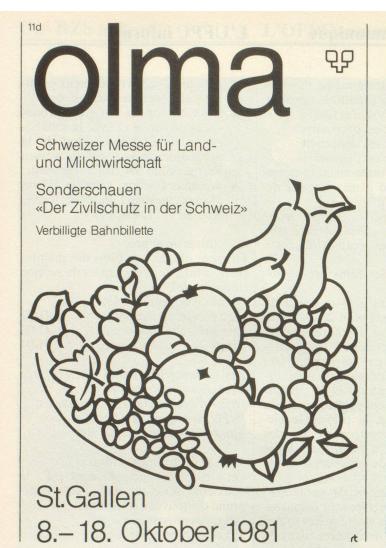
Elektronik

INDIGEL AG Schaffhauserstr. 60 CH-8450 Andelfingen Telefon 052 – 412616 Telex 76616 Datex Ingenieurunternehmen

TELEFONZENTRALE für Zivilschutzanlagen

- IDE 80-514 ist eine kompakte und bedienungsfreundliche Telefonzentrale, die überall, wo Nottelefonnetze aufgebaut werden müssen, eingesetzt werden kann. Modernste Halblei-
- Die Verbindungen werden mit einfachen Steckelementen auf einem übersichtlichen Kreuzschienenverteiler hergestellt.
- Auch Konferenzschaltungen mit mehreren Stationen sind
- Ein Netzanschluss und eine eingebaute, netzunabhängige Stromquelle sichern die Energieversorgung.

Weitere Beispiele aus unserem Programm: Schrittmotoren · Maschinensteuerungen Medizintechnik · Eisenbahn-Bremselektronik



MSW-Ihr Partner für Physikapparate

Radioaktivität messen

mit diesem handlichen Geiger-Müller-Zähler kein

- Optische und akustische Einzelimpulsanzeige
- Betrieb mit 9V-Batterie für ca. 100 Std.
- Nulleffekt (natürliche Umweltradioaktivität):
- 0.5 3 Impulse/Sekunde Ab ca. 2 mR/h Dauerton
- und Dauerlicht
- Schlagfestes, zweifarbiges Kunststoffgehäuse 155 × 72 × 48 mm

Fr. 265. inkl. Batterie



Auf Wunsch:

- zusätzlicher Ausgang für Anschluss eines Digitalzählers
- eingebautes Analoginstrument für Impulsanzeige



METALLARBEITERSCHULE WINTERTHUR Zeughausstrasse 56 8400 Winterthur

Telefon 052 84 55 42

Hochstrasser AG 8630 Rüti ZH Eichwiesstr. 9 Tel. 055 31 17 72

Vom Aschenbecher, wüber Aktenschränke, " über Betten, = Effektengestelle, Garderobe schränke, Konsolentische, Liege-Lagergestelle, Matratzen, Stühle, Universalgestelle, hin zum Zweierbett, Sie alles für Zivilschutz- und unterkünfte bei Hostra. hostramobilar

Hasler Nachrichtentechnik



Ein Brand bricht aus. Nummer 118 wird gewählt. Jetzt entscheidet jede Minute über den Erfolg Ihrer Feuerwehr. Darum beginnt die erfolgreiche Brandbekämpfung beim Alarm.

Hasler hat für Gemeinden aller Grössen eine Mannschaftsalarmanlage entwickelt. Einfache Bedienung, hohe Betriebssicherheit, Anpassungsfähigkeit an die Bedürfnisse Ihrer Gemeinde und Wirtschaftlichkeit in Anschaffung und Betrieb sind ihre besonderen Merkmale.

Der Brandalarm wird bei bis zu sechs Kommandostellen gleichzeitig ausgelöst. Die zuerst antwortende Dienststelle nimmt die Meldung entgegen. Mit einer zweistelligen Nummer alarmiert sie, in Gruppen von jeweils 10 Mann, zuerst das Kader und dann die Mannschaft. Und innert kürzester Zeit können bis zu 30 Gruppen à 10 Mann alarmiert werden.

Über 1000 Hasler Mannschaftsalarmanlagen bewähren sich bereits in der Praxis. Bei Überschwemmung, Massenkarambolage, Arbeitsunfall genauso wie bei Feuerausbruch und im Bereich des Zivilschutzes.

Die Kreistelefondirektion Telefon Nr. 13 bzw. 113 oder die Spezialisten der Hasler AG geben Ihnen gerne Auskunft.

> Hasler AG, Abt. Information Belpstrasse 23, 3000 Bern 14 Telefon 031 65 2111 Telex 32 413 hawe ch

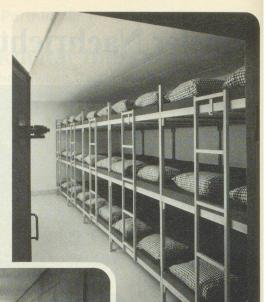
Bitte senden Sie uns Ihre Unterlagen über die Hasler Mannschaftsalarmanlage.	
Name / Vorname:	
Gemeinde:	
Adresse / PLZ / Ort:	Haclo
2 BARTON A CONTRACTOR	nasie

Embru ist Vollausrüster für Zivilschutzanlagen und Truppenunterkünfte



Schränke, Effekten- und Materialgestelle Kombi-Betten als Liege- und Lagergestelle

Tische und Stühle



Embru-Werke, Kommunalbedarf 8630 Rüti ZH Telefon 055/312844

embru

Schutzraumausstellung in Rüti Fabrikation und permanente Ausstellung in Payerne Wir liefern vollständige Einrichtungen und planen mit. Verlangen Sie unsere Dokumentation mit Referenzen.







«Mini-Striper»

das ideale Gerät zum Markieren von Parkplätzen, Transportwegen, Sportplätzen, Sicherheitszonen usw.

- preisgünstig
- kein Unterhalt
- jederzeit betriebsbereit
- Breite derStriche von 4 bis11 cm variabel
- Farben: Weiss,Gelb, Blau, Rot,Schwarz

Preise: «Mini-Striper» Fr. 395.—, 12 Dosen Spezialfarbe Fr. 288.— Mietgeräte ab Fr. 60.— pro Woche zuzüglich Farbkosten

STEINBOCK AG

für Transport- und Lagertechnik Bergstrasse 49 8704 Herrliberg Tel. 01/915 39 33



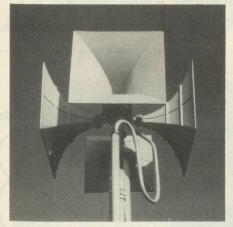
Hochleistungs-Warnsystem für den Zivil- und Katastrophenschutz

Die Warnung vor den Gefahren der Natur, der Technik und des Krieges ist eine wichtige Aufgabe aller Staaten zum Schutz ihrer Bürger.

Bei dem heutigen Stand der technischen Entwicklung helfen funktionssichere Warnsysteme dabei die Gefahren zu mindern, die unser aller Leben und Eigentum bedrohen.

HÖRMANN ist heute der bedeutendste internationale Hersteller von elektrischen, elektronischen und pneumatischen Sirenen-Anlagen für den Zivil- und Katastrophenschutz.

Schallstrahler einer Hochleistungssirene



Die von HÖRMANN entwickelten Systeme – der Schwerpunkt liegt auf den netzunabhängigen Hochleistungssirenen HLS – werden überall in der Welt eingesetzt.

Die HÖRMANN Hochleistungssirenen bieten gegenüber Elektrosirenen durch ihre vollkommene Netzunabhängigkeit und mögliche Kontrolle und Steuerung über Funk, wesentliche

Eine Hochleistungssirene ersetzt, je nach örtlichen Gegebenheiten, ca. 50 Elektrosirenen



Von dieser Hochleistungssirenenmastanlage werden ca. 80 km² akustisch erfaßt.



Thomas Lampart Glärnischstr. 298 CH-8708 Männedorf HÖRMANN Sicherheitstechnik Hauptstraße 45–47, 8011 Kirchseeon Tel.: 08091/520, Telex: 0527341 in einen Hochelender in deutsche Stadte



Die unentbehrliche Informationsquelle für jeden Nutzfahrzeughalter

Über 500 Seiten, mit 69 technischen Einzeldaten von jedem der rund 2000 katalogisierten Nutzfahrzeuge. Das führende Standardwerk mit dem 69-Daten-Quervergleich.

INUFA KATALOGE 81 Bestellung: Wir bestellen_ zu Fr. 27.- plus Porto

(Zi)

Name

Adresse

Unterschrift

Einsenden an den Verlag Vogt-Schild AG, INUFA KATALOG, Frau S. Dubler, 4501 Solothurn. Auch im Buchhandel oder am Kiosk erhältlich.

IN 5

Batterie-Ladegeräte

Wir fabrizieren:

- Ladegeräte 6-48 Volt, 0-15 Amp.

Schnelladegerät bis 24 Volt mit Starthilfe

 Ladegeräte mit kontaktloser Regelung Ladestromes (geeignet zur Erhaltung der Startbereitschaft)



Hans Schlunegger, Apparatebau, 5300 Ennet-Turgi Telefon 056 28 12 08



A-Schweizer Qualitätsbesteck





Mehr als 3000 Geräte im Einsatz. **ZODIAC PA-161** 250 x 85 x 60 mm 1100 g (mit Akku) 12 V 6 Kanäle bestückbar 146-174 MHz Metall-Gehäuse Hitzebeständig Spritzwasser geschützt (SEV) Preis: 1980.inklusive Ledertasche, Tragriemen und Quarze für 1 Kanal (von kant. Brandschutzversicherung subventioniert)

Für wirksame

Luftentfeuchtung.

ARCHIVE. NEUBAUTEN. MUSEEN. MASCHINENRÄUME. KELLER. LABOR. Zulassungsnummer BZS 66-531

COUPON

Bitte ausschneiden und einsenden an Elcalor/Therma-Kälte, Infodienst. CH-5000 Aarau/Schweiz. Telefon 064 - 22 36 91

Senden Sie mir bitte detaillierte Unterlagen über den LE-200 Luft-Entfeuchter, der über einen Hygrostat und einen Niveauregler automa-tisch gesteuert wird und dem jede geerdete Steckdose als Anschluss genügt.

Adresse

PLZ/Ort

® Zodiac Communications AG 6064 Kerns Tel. 041 66 01 01 Telex 78 459



Franke baut vorschriftsilitär- und Zivilschutz-Gemeindeküchen.

Wir bieten eine fachliche Beratung bei der Planung und Einrichtung, ein komplettes Programm an Küchenanlagen und Küchenzubehörartikeln sowie eine einwandfreie Montage und einen prompten Service.



- damit auf jeden Fall vorgesorgt ist.

Informations-Coupon

Bitte senden Sie uns ausführliches Dokumentationsmaterial über Militär-, Zivilschutzund Gemeindeküchen.

Name:

Strasse:

PLZ/Ort:

Einsenden an: Franke AG, 4663 Aarburg

12-Punkte-Checkliste für Schlauchpflegeanlagen

- einfach bedienungsfreundlich
- schonende Arbeitsweise
- modern
- technisch ausgereifte Konstruktion
- wirtschaftlich
- BZS-Zulassung
- bewährt (Referenzanlagen)
- Qualitätsprodukt
- Schweizer Fabrikat
- System-Zubehör
- Garantie
- Service

In jeder Schlauchpflegeanlage von CONTRAFEU steckt über 20 Jahre Erfahrung – Profitieren Sie davon!



CONTRAFEU

Abteilung Feuerwehr

3110 Münsingen

Telefon 031 92 18 33

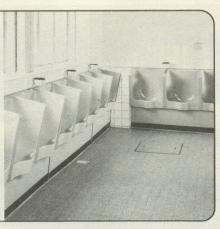


Wassersparen ist Umweltschutz.

Urinoiranlagen System ERNST funktionieren ohne Wasserspülung und sind trotzdem absolut geruchlos und hygienisch.

Seit 80 Jahren sparen wir Wasser. Das ist gerade heute so wichtig wie eh und je. Wir helfen auch Ihnen Wasser sparen. Verlangen Sie bitte unsere ausführliche Dokumentation.

F. Ernst Ingenieur AG Weststr. 50–52, Postfach, 8036 Zürich, Tel. 01/33 60 66 Filiale Bern Mingerstr. 10, 3014 Bern, Tel. 031/42 54 40





IHR HELFER FÜR BRANDVER-HÜTUNG UND -BEKÄMPFUNG

Feuerlöscher - Feuerlöschermaterial - stationäre Anlagen, Sprinkler, Pulver, Schaum, Halon, CO₂ - Fahrzeuge.

POUR VOUS AIDER À PRÉVENIR ET COMBATTRE LE FEU

Extincteurs - Tout matériel - Installations fixes - Sprinkler, poudre, mousse, halon, CO₂ - véhicules.

8032 Zürich – Klosbachstrasse 41 1211 Genève – Route des Acacias 45

Vertretung in der ganzen Schweiz

3000 Bern — Viktoriastrasse 82 6900 Lugano — Via Trevano 71

Agents dans toute la Suisse